KERN & Sohn GmbH
Ziegelei 1
D-72336 Balingen
E-mail: info@kern-sohn.com
Telefoon: +49-[0]7433-9933-0
Fax: +49-[0]7433-9933-149
Internet: www.kern-sohn.com

Gebruiksaanwijzing Babyweegschaal

KERN MBA

Type TMBA-B

Versie 1.8
2021-02
NL

TMBA_B-BA-nl-2118

DE	Weitere Sprachversionen finden Sie online unter www.kern-sohn.com/manuals
BG	Други езикови версии ще намерите в сайта www.kern-sohn.com/manuals
DK	Flere sprogudgaver findes på websiden www.kern-sohn.com/manuals
EST	Muud keeleversioonid leiate Te leheküljel www.kern-sohn.com/manuals
E	Más versiones de idiomas se encuentran online bajo www.kern-sohn.com/manuals
GR	Άλλες γλωσσικές αποδόσεις θα βρείτε στην ιστοσελίδα www.kern-sohn.com/manuals
F	Vous trouverez d'autres versions de langue online sous www.kern-sohn.com/manuals
LV	Citas valodu versijas atradīsiet vietnē www.kern-sohn.com/manuals
FIN	Muut kieliversiot löytyvät osoitteesta www.kern-sohn.com/manuals
LT	Kitas kalbines versijas rasite svetainėje www.kern-sohn.com/manuals
GB	Further language versions you will find online under www.kern-sohn.com/manuals
RO	Alte versiuni lingvistice veţi găţi pe site-ul www.kern-sohn.com/manuals
I	Trovate altre versioni di lingue online in www.kern-sohn.com/manuals
SK	Iné jazykové verzie nájdete na stránke www.kern-sohn.com/manuals
NL	Bijkomende taalversies vindt u online op www.kern-sohn.com/manuals
SLO	Druge jezikovne različice na voljo na spletni strani www.kern-sohn.com/manuals
PT	Encontram-se online mais versões de línguas em www.kern-sohn.com/manuals
CZ	Jiné jazykové verze najdete na stránkách www.kern-sohn.com/manuals
NL	Inne wersje językowe znajdą Państwo na stronie www.kern-sohn.com/manuals
SE	Övriga språkversioner finns här: www.kern-sohn.com/manuals
H	A további nyelvi változatok a következő oldalon találhatók: www.kern-sohn.com/manuals
HR	Druge jezične verzije su dostupne na stranici: www.kern-sohn.com/manuals
NO	Andre språkversjoner finnes det på www.kern-sohn.com/manuals

NL

KERN MBA

Versie 1.8 2021-02

Gebruiksaanwijzing
Babyweegschaal

Inhoudsopgave

1 Technische gegevens ... 5

2 Conformiteitverklaring ... 6
2.1 Verklaring van de grafische symbolen voor medische hulpmiddelen ... 6

3 Overzicht van het apparaat ... 9
3.1 Afmeting ... 10
3.2 Overzicht van de aanduidingen ... 10
3.3 Toetsenbordoverzicht ... 12

4 Basisopmerkingen (algemene informatie) ... 13
4.1 Bestemming ... 13
4.2 Beoogd gebruik ... 13
4.3 Afwijkend gebruik / contra-indicaties ... 14
4.4 Garantie ... 14
4.5 Toezicht over controlemiddelen ... 15

5 Veiligheidsrichtlijnen ... 16
5.1 Richtlijnen van de gebruiksaanwijzing nakomen ... 16
5.2 Personeelscholing ... 16
5.3 Contaminatie (besmetting) voorkomen ... 16
5.4 Voorbereiding op gebruik ... 16

6 Elektromagnetische compatibiliteit (EMC) ... 17
6.1 Algemene informatie ... 17
6.2 Elektromagnetische interferentie ... 19
6.2.1 Vermogensverlies ... 19
6.3 Elektromagnetische immuniteit ... 20
6.3.1 Belangrijkste kenmerken ... 23
6.4 Minimale afstanden ... 23

7 Vervoer en opslag ... 24
7.1 Controle bij ontvangst ... 24
7.2 Verpakking /retourvervoer ... 24

8 Uitpakken, installeren en in bedrijf zetten ... 25
8.1 Plaats van installatie en gebruikslocatie ... 25
8.2 Uitpakken ... 25
8.3 Leveringsomvang ... 25
8.4 Instelling ... 26
8.5 Bedrijf met batterijvoeding ... 26
8.6 Netwerkaansluiting (optioneel) ... 29
8.7 Optioneel toebehoren – netadapters ... 29
8.8 Eerste ingebruikname ... 29

9 Werking 29
9.1 Wegen 29
9.2 Tarreren 30
9.3 Functie HOLD (stopfunctie) 31
9.4 De functie Auto Off (functie van automatisch uitschakelen) 31
9.5 Gebruik van optionele apparatuur - de schaal voor lengtemeting MBA-A01 32
10 Menu 33
10.1 Navigatie in het menu 33
10.2 Menu-overzicht 34
11 Foutmeldingen 35
12 Onderhoud, werkprestatie, verwijderen 36
12.1 Reinigen 36
12.2 Reinigen/ desinfectie 36
12.3 Sterilisatie 36
12.4 Onderhoud, werkprestatie 36
12.5 Verwijderen 36
13 Hulp bij kleine storingen 37
14 IJking 38
14.1 Geldigheidsduur van de ijking (actuele stand in Duitsland) 39
15 Het justeren doorvoeren 40
16 Uitrusting (optie) 42

1 Technische gegevens

KERN	MBA 10K-3M
Artikelnummer / type	TMBA 15K-3M-B
Weegbereik *(Max.)*	15 kg
Minimale last *(Min)*	0,1 kg
Afleesbaarheid *(d)*	0,005 kg
IJkwaarde *(e)*	0,005 kg
Reproduceerbaarheid	0,005 kg
Liniariteit	0,005 kg
Afleesinrichting	LCD met cijferhoogte 25 mm
Aanbevolen adjusterend kalibratiegewicht (klasse) buiten leveringsbereik	15 kg (M1)
Duur van signaaltoename (typisch)	3 s lang drukken
Opwarmingstijd	10 min
Bedrijfstemperatuur	10°C ... +40 C
Opslag- en vervoeromstandigheden	van –10 t/m +60°C, en van 30% t/m 90% relatieve vochtigheid luchtdruk: 700–1060 hPa
Luchtvochtigheid	max. 80% (geen condensatie)
Luchtdruk (hPa)	70–106 kPa
Ingangsspanning	100–240 V, 50/60 Hz
Uitgangsspanning elektrische voeding	12 V/DC / 500 mA/DC
Gebruik van batterijen	6 batterijen 1,5 V, type AA
	Bedrijfstijd met de batterij: 50 h
Functie "Auto-Off"	na 30, 60, 180 s of bij instelling Off zonder wijziging van last, mogelijk om in te stellen
Afmetingen compleet gemonteerd (G × S × W) [mm]	890 × 470 × 175
Schaal van de babyweegschaal (S × G × W) mm	600 × 260
Gewicht (netto) kg	4,6
IJking conform de richtlijn 2014/31/UE	klasse III
Medisch product conform de richtlijn 93/42/EEG	klasse I (met meetfunctie)
Lengtemeting, gemonteerd, optie	model MBA-A01, meetbereik 40–80 cm

2 Conformiteitverklaring

De actuele EG/EU conformiteitsverklaring is online verkrijgbaar:

www.kern-sohn.com/ce

i	Bij geijkte weegschalen (= weegschalen met conformiteitsbeoordeling) wordt de conformiteitsverklaring met de weegschaal geleverd. Enkel deze weegschalen worden als medische hulpmiddelen beschouwd.

2.1 Verklaring van de grafische symbolen voor medische hulpmiddelen

CE M20 0122 0297

Alle medische weegschalen met dit keurmerk voldoen aan de vereisten van de volgende richtlijnen:

1. 2014/31/EG: Richtlijn betreffende niet-automatische weegwerktuigen
2. 93/42/EG: Richtlijn betreffende betreffende medische hulpmiddelen

III

De weegschalen met dit keurmerk zijn onderworpen aan conformiteitsbeoordelingsprocedure in overeenstemming met Richtlijn 2014/31/EU voor weegschalen met nauwkeurigheidsklasse III.

WF 202795

De markering van het serienummer van elk toestel geplaatst op het toestel en op de verpakking

(een voorbeeldnummer)

Bepaling van productiedatum van het medisch product

(hier een voorbeeld van jaar en maand).

2021-02

„Gelieve de begeleidende documentatie te volgen”
of " Gelieve de bedieningshandleiding te volgen".

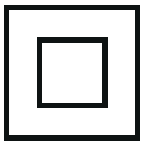
Gebruiksaanwijzing opvolgen

Gebruiksaanwijzing opvolgen

Bepaling van de fabrikant van het medisch product met adres

Kern & Sohn GmbH
Ziegelei 1
72336 Balingen, Deutschland
www.kern-sohn.com

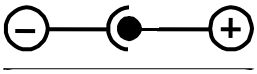
Medische elektrische apparatuur met toebehoren voor B - type



Apparaat beschermingsklasse II

Verbruikte apparaten zijn geen huisafval!

Ze kunnen enkel in stedelijke afvalverzamelpunten worden afgegeven.



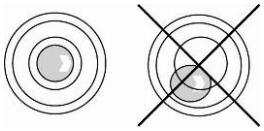
12 V DC / 500 mA

Gegevens betreffende de voedingspanning van de weegschaal met de aanduiding van de polariteit.

Gelijkstroomspanning

Informatie

Om het vallen van de op de schaal liggende baby te voorkomen, dient het altijd onder toezicht te zijn. Handel conform de instructies opgegeven op de weegschaal!

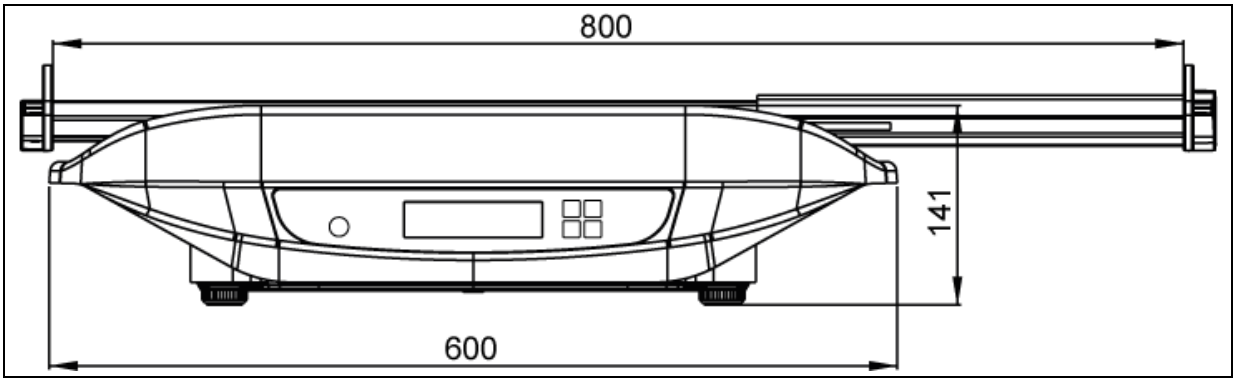


De weegschaal vóór gebruik waterpas zetten

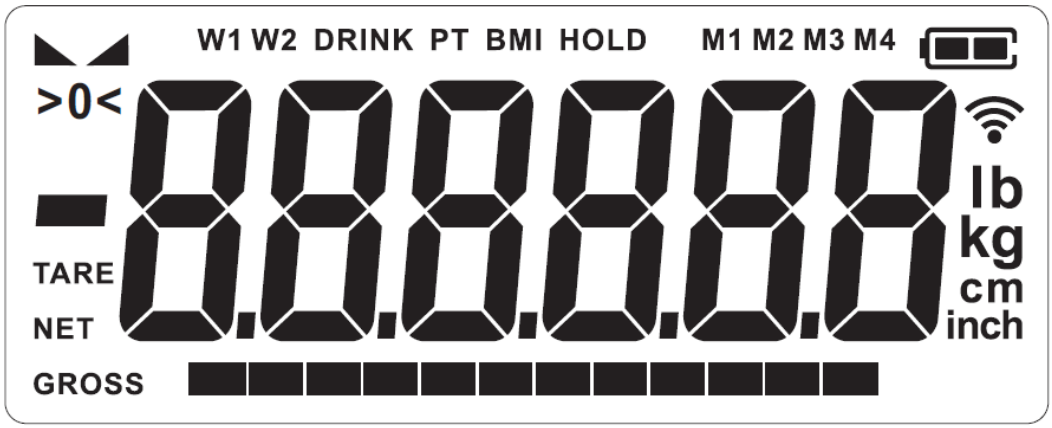
3 Overzicht van het apparaat

1. Schaal voor de lengtemeter (optie)
2. Schaal van de babyweegschaal
3. Toetsenbord
4. LCD display
5. Libel (waterpas)
6. Contact van de netadapter
7. Rubberen voetjes (met regelbare hoogte)
8. Batterijcontainer/justeerschakelaar binnenin
9. Niet gedocumenteerd

3.1 Afmeting



3.2 Overzicht van de aanduidingen



Aanduiding	Naam	Beschrijving
BRUTO	Aanduiding van het brutogewicht	Verlicht bij het aangeven van het brutogewicht van de baby
NETTO	De aanduiding van het nettogewicht	Verlicht bij het aangeven van het nettogewicht van de baby Verlicht nadat de weegschaal wordt getarreerd
TARRA	Tarra aanduiding	Verlicht nadat de weegschaal wordt getarreerd
→0←	Nulaanduiding	Wanneer op de weegschaal niet de nulwaarde verschijnt hoewel de weegschaal wordt ontlast, de toets drukken TARE →0←. Na een korte pauze wordt de weegschaal opnieuw op nul gezet.

	Stabilisatieaanduiding	De weegschaal is in een stabiele stand
W1 – W2	De aanduiding van het weegbereik	Verlicht wanneer last binnen het afgelezen bereik ligt
HOLD	Functie “Hold”	Afgelezen bij actieve functie “Hold”.
	Accusymbool	Verlicht wanneer de spanning onder een bepaald minimum staat
		Verlicht wanneer het accuvolumen binnenkort wordt verbruikt
		Verlicht wanneer de accu volledig opgeladen is

3.3 Toetsenbordoverzicht

Toets	Naam	Functie
ON OFF	De toets **ON/OFF**	Aan-/uitzetten **Bij het numeriek invoeren van een waarde:** • De decimaal naar rechts verschuiven. **In het menu:** • De keuze bevestigen
HOLD	Toets **HOLD**	Functie “Hold” **Bij het numeriek invoeren van een waarde:** • De decimaal naar links verschuiven.
TARE →0←	De toets **TARE /** toets van op nul zetten	• Weegschaal tarreren • De weegschaal op nul zetten (terug naar de aanduiding „0,0”) **Bij het numeriek invoeren van een waarde:** • Het verlagen van de numerieke waarde **In het menu:** • Menu opvragen • Menupunten selecteren
PRINT	De toets **PRINT**	Afdruk van de weegwaarde **Bij het numeriek invoeren van een waarde:** • De numerieke waarde vergroten **In het menu:** • Menupunten selecteren

4 Basisopmerkingen (algemene informatie)

In overeenstemming met de Richtlijn 2009/23/EG moeten de weegschalen worden geijkt voor volgende toepassingen: Artikel 1, lid. 4: Gewichtsbepaling in medische praktijk voor wegen van patiënten voor controle, diagnostiek en behandeling.

4.1 Bestemming

Aanduiding

- Bepaling van het lichaamsgewicht in de geneeskunde.
- Toepassing als een “niet-automatische weegschaal”, d.w.z. de baby dient voorzichtig in het midden van de schaal te worden gelegd. De gewichtswaarde kan worden afgelezen nadat de aanduidingswaarde wordt gestabiliseerd.

Contra-indicatie

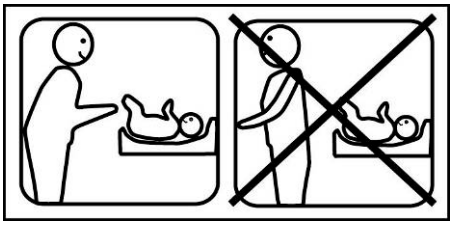
- Geen bekende medische contra-indicaties.

4.2 Beoogd gebruik

De weegschalen dienen ter bepaling van het gewicht van de baby`s in ruimtes bedoeld voor medische handelingen (ziekenhuizen en medische praktijken). Het juiste gebruik van de functie van het gewicht van de baby is het opsporen, voorkomen en behandelen van ziekten.

De weegschalen voorzien van seriële interface kunnen aan de apparaten worden aangesloten die met de norm EN 60601-1 overeenstemmen.

Om het vallen van de op de schaal liggende baby te voorkomen, dient het altijd onder toezicht te zijn. Handel conform de instructies opgegeven op de weegschaal!



4.3 Afwijkend gebruik / contra-indicaties

⚠	Gebruik de weegschaal niet voor dynamisch wegen. Het weegschaalplateau niet aan langdurige belasting blootstellen. Het kan beschadiging van het meetmechanisme veroorzaken. Stoten en overbelasting van het weegschaalplateau boven aangegeven maximale last *(Max)*, met bestaande tarravooraftrek, absoluut mijden. Het kan tot de beschadiging van het weegschaal leiden. Gebruik de weegschaal nooit in ruimtes met explosiegevaar. De serie-uitvoering is geen explosiebestendige uitvoering. Het explosieve mengsel kan ook van anesthetica met zuurstof of lachgas (distikstofmonoxide) ontstaan. Geen aanpassingen in de constructie van de weegschaal aanbrengen. Het kan tot foutieve weegresultaten, inbreuk op technische veiligheidsvoorwaarden als ook tot beschadiging van de weegschaal leiden. De weegschaal mag enkel conform beschreven richtlijnen worden gebruikt. Andere gebruiksbereiken / toepassingsgebieden vereisen schriftelijke toestemming van de firma KERN. Indien de weegschaal langere tijd niet wordt gebruikt, de batterijen verwijderen en separaat bewaren. Door uitvloeien van elektrolyt kan de weegschaal worden beschadigd. De weegschaal is uitsluitend geschikt voor het wegen van baby's. Patiënten met een gewicht van meer dan 15 kg mogen niet op de weegschaal worden gewogen.
⚠	**Afwijkend gebruik van de optionele MBA-A01 lengtemeter:** Geen wijzigingen aan de constructie van de schaal voor lengtemeting mogen worden ingevoerd. Het kan tot foutieve weegresultaten, inbreuk op technische veiligheidsvoorwaarden als ook tot beschadiging van de weegschaal leiden. De schaal voor het lengtemeten mag enkel conform beschreven instructies worden gebruikt. Andere gebruiksbereiken / toepassingsgebieden vereisen schriftelijke toestemming van de firma KERN. Voor meer details, zie de handleiding van de weegschaal voor de lengtemeting.

4.4 Garantie

De garantie vervalt ingeval van:

- niet naleven van onze richtlijnen zoals in de gebruiksaanwijzing bepaald;
- gebruik niet volgens beschreven toepassingen;
- wijziging of opening van het toestel;
- mechanische beschadiging of beschadiging door werking van media, vloeistoffen;
- gewoon verbruik;
- onjuiste plaatsing of onjuiste elektrische installatie;
- overbelasting van het meetmechanisme;
- de weegschaal laten vallen.

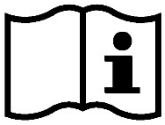
4.5 Toezicht over controlemiddelen

In het kader van kwaliteitsverzekeringssysteem dienen regelmatig technische meeteigenschappen van de weegschaal en eventueel beschikbare controlegewichten te worden gecontroleerd. Daarvoor dient de bevoegde gebruiker juiste tijdsintervallen als ook de aard en omvang van dergelijke controle te bepalen. Informatie betreffende toezicht over controlemiddelen zoals weegschalen als ook over noodzakelijke controlegewichten zijn toegankelijk op de website van de firma KERN (www.kern-sohn.com). De controlegewichten en de weegschalen kan men snel en goedkoop laten ijken (kalibreren) in een ijkinglaboratorium van de firma KERN geaccrediteerd door DKD (Deutsche Kalibrierdienst) (terugzetten naar de norm geldende in bepaald land).

Bij weegschalen met de schaal voor lengtemeting wordt het aanbevolen maar niet vereist, de juistheid ervan te controleren omdat de bepaling van menselijke lengte met een hoog risico van onnauwkeurigheid samenhangt.

5 Veiligheidsrichtlijnen

5.1 Richtlijnen van de gebruiksaanwijzing nakomen

	⇨ Vóór het plaatsen en het aanzetten van het toestel dient men onderhavige gebruiksaanwijzing nauwkeurig te lezen, ook indien u al ervaring met KERN weegschalen hebt.	

5.2 Personeelscholing

Om het juiste gebruik en onderhoud van het product te verzekeren dient het medisch personeel de gebruiksaanwijzing te lezen en op te volgen.

5.3 Contaminatie (besmetting) voorkomen

Om een kruisbesmetting (mycose, e.d.) te voorkomen dient de schaal van de kinderweegschaal eventueel het weegschaalplateau regelmatig te worden gereinigd.
Aanbeveling: na elke weging die aanleiding kan zijn tot een potentiële besmetting (bv. bij wegingen met direct contact van de huid).

5.4 Voorbereiding op gebruik

- Controleer voor elk gebruik de weegschaal op schades.
- Onderhoud en nieuwe ijking
  De babyweegschaal moet regelmatig worden onderhouden en opnieuw regelmatig geijkt. (zie hoofdstuk 12.4).
- Gebruik het apparaat niet op gladde oppervlakken of in ruimtes onderhevig aan trillingen.
- Bij het instellen moet de weegschaal, waterpas worden gezet.
- Bewaar het product indien mogelijk in de originele verpakking tijdens het vervoer. Als dit niet mogelijk is, zorg ervoor dat het product tegen schade is beschermd.

6 Elektromagnetische compatibiliteit (EMC)

6.1 Algemene informatie

De weegschaal MBA-M is geschikt voor gebruik in de omgeving van professionele gezondheidszorginstellingen (ziekenhuizen, klinieken...).

⚠	Tijdens de installatie en gebruik van medische elektrische apparatuur dienen bijzondere veiligheidsmaatregelen inzake elektromagnetische compatibiliteit in acht te worden genomen.
⚠	Plaats niet in de buurt van hoogfrequente chirurgische apparatuur en radiofrequente afgeschermde ruimten met een medisch elektrisch systeem voor magnetische resonantie beeldvorming en waar hoge niveaus van elektromagnetische interferentie voorkomen.
⚠	Vermijd het gebruik van het apparaat naast of op andere apparaten omdat dit onnauwkeurigheden kan veroorzaken. indien een dergelijk gebruik vereist is, dient het apparaat en andere apparaten worden bekeken om er zeker van te zijn dat ze normaal functioneren.
⚠	Het gebruik van andere accessoires, omzetters en kabels dan die welke door de fabrikant worden aanbevolen of geleverd, kan leiden tot een verhoogde elektromagnetische straling of een verminderde weerstand van het apparaat tegen elektromagnetische interferentie en dus tot storingen.
⚠	Het draagbare radiocommunicatietoestel (met inbegrip van randapparatuur e en antennekabels en externe antennes) dienen zich op een afstand van ten minste 30 cm (12 inch) van enig deel van het MBA-M te bevinden, met inbegrip van de door de fabrikant goedgekeurde kabel. Anders kan het vermogen van het apparaat worden verminderd.

Opmerking: De emissie-eigenschappen van dit apparaat maken het gebruik in industriële gebieden en de ziekenhuizen mogelijk (klasse A volgens CISPR 11). Bij gebruik van het apparaat in woonwijken (waar CISPR 11 klasse B normaal is vereist) biedt deze apparatuur mogelijk geen adequate bescherming tegen interferentie van radiofrequentiecommunicatiediensten. De gebruiker zal mogelijke maatregelen moeten nemen om de invloeden ervan te verminderen, bv. het apparaat opnieuw afstellen of het resetten.

Elektronische compatibiliteit (EMC) is het vermogen van een apparaat om op betrouwbare wijze in zijn elektromagnetische omgeving te functioneren zonder in deze omgeving ontoelaatbare elektromagnetische storingen te verzenden. De storingen worden met name door aansluitingsleidingen of de lucht overgedragen.

Ontoelaatbare interferenties uit de omgeving kunnen tot foutief aflezen van de aanduidingen en onnauwkeurige meetwaarden of wel tot niet correcte werking van de medische weegschalen. De kanaalafstelling is minder dan ±1 kg onstabiele aflezing bij meting binnen het beoordeelde massabereik.

Analogisch onder bepaalde omstandigheden kan de babyweegschaal MBA-M gelijke storingen in bepaalde omstandigheden in andere apparaten veroorzaken. Om de storingen te verhelpen wordt het aanbevolen enkele van de maatregelen te ondernemen:

- De plaatsing of afstand van het apparaat tegenover storingsbron wijzigen.
- Stel de MBA-M babyweegschaal op of gebruik deze op een andere locatie.
- Sluit de MBA-M babyweegschaal aan op een andere voedingsbron.
- Bij verdere vragen met ons servicecentrum contact opnemen.

Niet toegestane aanpassingen of verbouwen van het apparaat of gebruik van niet aanbevolen accessoires (bv. netadapter of aansluitingsleidingen) kunnen storingen veroorzaken. De producent is er niet aansprakelijk voor. Zulke aanpassingen kunnen leiden tot verlies van de bevoegdheden voor gebruik van het apparaat.

De apparaten die radiofrequentie signalen (mobiele telefoons, radio-zenders, radio-ontvangers) uitzenden, kunnen storingen veroorzaken. Gebruik ze daarom niet in de buurt van een medisch apparaat. In het hoofdstuk 6.4 worden de gegevens van de aanbevolen minimale afstanden opgegeven.

6.2 Elektromagnetische interferentie

Alle instructies die nodig zijn om de BASISVEILIGHEID EN HET VEREISTE VERMOGEN tegen elektromagnetische interferentie te handhaven, hebben betrekking op de verwachte levensduur van het apparaat. (Beschrijving met betrekking tot het product geleverd door de fabrikant)
Richtlijnen en verklaring van de producent - elektromagnetische immuniteit
De onderstaande tabellen hebben betrekking op het product met netvoeding.

Richtlijnen en verklaring van de fabrikant - elektromagnetische emissies	
Babyweegschaal MBA-M is geschikt om te werken in een van de onderstaande elektromagnetische omgevingen. De klant of de gebruiker van de babyweegschaal MBA-M moet ervoor zorgen dat ze in dergelijke omgeving werkt.	
Emissietest	**Uitvoering**
Radiofrequentie-emissies CISPR 11	Groep 1
Radiofrequentie-emissies CISPR 11	Klasse [A]
Harmonische emissies IEC 61000-3-2	Klasse A
Spanningsschommelingen / flikkering IEC 61000-3-3	Behouden

De babyweegschaal MBA-M mag niet worden gebruikt in de buurt van of op andere apparaten. Bij dergelijke werking wordt de babyweegschaal MBA-M gecontroleerd of deze bij zulke opstelling conform beoogd gebruikt worden.

6.2.1 Vermogensverlies

⚠	Sterke elektromagnetische storingsvelden veroorzaakt door bv. elektromotoren of inductieladers die dicht bij de MBA-M zijn opgesteld, kunnen tot vermogensverlies leiden. Vermogensverlies kan leiden tot instabiele weegwaarden.

6.3 Elektromagnetische immuniteit

Richtlijnen en verklaring van de producent - elektromagnetische immuniteit		
Babyweegschaal MBA-M is geschikt om te werken in een van de onderstaande elektromagnetische omgevingen. De klant of de gebruiker van de babyweegschaal MBA-M moet ervoor zorgen dat ze in dergelijke omgeving werkt.		
Immuniteitstesten	**IEC 60601-1-2 Testniveau**	**Verschuimingsgetal**
Elektrostatische ontlading (ESD) IEC 61000-4-2	±8 kV contact ±2 kV, ±4 kV, ±8 kV, ±15 kV lucht	±8 kV contact ±2 kV, ±4 kV, ±8 kV, ±15 kV lucht
Serie snelle elektrische transiënten / pulsinterferenties IEC 61000-4-4	±2 kV netwerkkabels +1 kV signaallijnen (signaalingang/uitgang) 100 kHz herhalingsfrequentie	±2 kV netwerkkabels voldoet niet 100 kHz herhalingsfrequentie
Spanningspieken IEC 61000-4-5	±0,5 kV, ±1 kV differentiële modus ±0,5 kV, ±1 kV, ±2 kV algemene modus	±0,5 kV, ±1 kV differentiële modus niet van toepassing
Spanningsdalingen, kortstondige onderbrekingen en spanningsveranderingen in voedingslijnen IEC 61000-4-11	0% U_T; bij 0,5 periode onder hoeken 0°, 45°, 90°, 135°, 180°, 225°, 270° i 315° 0% U_T; bij 1 periode en 70% U_T; bij 25/30 periodes; enkele fase: onder een hoek 0° 0% U_T; bij 250/300 periodes	0% U_T; bij 0,5 periode onder hoeken 0°, 45°, 90°, 135°, 180°, 225°, 270° i 315° 0% U_T; bij 1 periode en 70% U_T; bij 25/30 periodes; enkele fase: onder een hoek 0° 0% U_T; bij 250/300 periodes

Magnetisch veld met de frequentie van het elektriciteitsnet IEC 61000-4-8	30 A/m 50 Hz /60 Hz	30 A/m 50 Hz /60 Hz
Geleidende storing veroorzaakt door radiofrequentievelden IEC 61000-4-6	3 V 0,15 MHz – 80 MHz 6 V in de ISM-band in de band 0,15 tot 80 MHz 80% AM bij frequentie 1 kHz	3 V 0,15 MHz – 80 MHz 6 V in de ISM-band in de band 0,15 tot 80 MHz 80% AM bij frequentie 1 kHz
Stralingsveld met radiofrequentie	10 V/m 80 MHz – 2,7 GHz 80% AM bij frequentie 1 kHz	10 V/m 80 MHz – 2,7 GHz 80% AM bij frequentie 1 kHz
LET OP U_T betekent de geleidende wisselspanning vóór toepassing van het testniveau.		

Richtlijnen en verklaring van de producent - elektromagnetische immuniteit							
Stralingsveld met radiofrequentie (testprocedure voor de BIJLAGE WEERSTAND TEGEN POORTSTORINGEN van het draadloze radiocommunicatieapparaat)	**Testfrequentie** (MHz)	**Band** (MHz)	**Service**	**Modulatie**	**Modulatie** (W	**Afstand** (m) (	INTERFERENTIE-IMMUNITEITSTEST (V/m)
	385	380–390	TETRA 400	Impulsmodulatie 18 Hz	1,8	0,3	27
	450	430–470	GMRS 460, FRS 460	afwijking ±5 kHz sinus 1 kHz	2	0,3	28
	710	704–787	LTE band 13, 17	Impulsmodulatie 217 Hz	0,2	0,3	9
	745						
	780						
	810	800–960	GSM 800/900, TETRA 800, iDEN 820, CDMA 850, LTE band 5	Impulsmodulatie 18 Hz	2	0,3	28
	870						
	930						
	1720	1700–1990	GSM 1800; CDMA 1900; GSM 1900; DECT; LTE band 1, 3, 4, 25; UMTS	Impulsmodulatie 217 Hz	2	0,3	28
	1845						
	1970						
	2450	2400–2570	Bluetooth WLAN 802.11 b/g/n, RFID 2450, LTE band 7	Impulsmodulatie 217 Hz	2	0,3	28
	5240	5100–5800	WLAN 802.11 a/n	Impulsmodulatie 217 Hz	0,2	0,3	9
	5500						
	5785						

[a] In theorie wordt de exacte manier van de veldsterkte bij de vaste zenders bv. basisstations, mobiele terrestrische radio`s, amateurradio, zenders met de AM en FM-frequenties en tv-zenders niet bepaald. Om nauwkeurige gegevens over de elektromagnetische omgeving van de vaste zenders te krijgen, dient het elektromagnetische locatieonderzoek te worden gedaan. Als de gemeten veldsterkte op de locatie waar het wordt gebruikt groter is dan het bovenstaande conformiteitsniveau, moet de babyweegschaal MBA-M worden nageleefd om ervoor te zorgen dat het werkt zoals bedoeld. Wanneer de abnormale werking wordt waargenomen, worden extra maatregelen ondernomen bv. het veranderen van de instelling of locatie van een medisch apparaat.

Opmerking: De emissie-eigenschappen van dit apparaat maken het gebruik in industriële gebieden en de ziekenhuizen mogelijk (klasse A volgens CISPR 11). Bij gebruik van het apparaat in woonwijken (waar CISPR 11 klasse B normaal is vereist) biedt deze apparatuur mogelijk geen adequate bescherming tegen interferentie van radiofrequentiecommunicatiediensten. De gebruiker zal mogelijke maatregelen moeten nemen om de invloeden ervan te verminderen, bv. het apparaat opnieuw afstellen of het resetten.

6.3.1 Belangrijkste kenmerken

⚠	De MBA-M babyweegschaal voldoet aan geen van de essentiële functionele parameters die in IEC 60601-1 zijn gespecificeerd. Het systeem kan worden verstoord door andere apparaten, zelfs wanneer deze apparaten voldoen aan de relevante toepasselijke emissie-eisen van de norm CISPR.

6.4 Minimale afstanden

Aanbevolen beschermende afstanden tussen de draagbare en mobiele hoogfrequente telecommunicatieapparatuur en medische hulpmiddelen

De babyweegschaal MBA-M worden bedoeld voor werking in de elektromagnetische omgeving met gecontroleerde hoogfrequente storingen. De klant of de gebruiker van de babyweegschaal MBA-M kan de elektromagnetische interferentie voorkomen door de minimale afstand te behouden tussen de draagbare en hoogfrequente mobiele telecommunicatieapparatuur (zenders) en medische hulpmiddelen - afhankelijk van het uitgangsvermogen van het communicatieapparaat, zie hieronder.

Nominaal vermogen van de zender %W	**Scheidingsafstand, afhankelijk van de zenderfrequentie** m		
	van 150 kHz t/m 80 MHz $d = 1.2\sqrt{P}$	van 80 MHz t/m 800 MHz $d = 1.2\sqrt{P}$	van 800 MHz t/m 2,5 GHz $d = 2.3\sqrt{P}$
0,01	0,12	0,12	0,23
0,1	0,38	0,38	0,73
1	1,20	1,20	2,30
10	3,80	3,80	7,30
100	12,00	12,00	23,00

Voor zenders met een maximaal vermogen dat niet wordt opgenomen in bovenstaande tabel kan de aanbevolen beschermende afstand "d" in meters (m) worden bepaald met de formule als in de juiste kolom aangegeven, waarbij "P" het maximale vermogen van de zender in watt (W) volgens de zenderproducent is.

OPMERKING 1: Bij de frequentie van 80 MHz en 800 MHz is hoger frequentiebereik van toepassing.

OPMERKING 2: Deze richtlijnen zijn niet in alle gevallen van toepassing.
De verspreiding van elektromagnetische golven wordt door absorptie en reflectie van structuren, door de objecten en de mensen beïnvloed.

7 Vervoer en opslag

7.1 Controle bij ontvangst

Controleer onmiddellijk na ontvangst van het pakket of er geen zichtbare beschadigingen aanwezig zijn-hetzelfde betreft het toestel na het uitpakken.

7.2 Verpakking /retourvervoer

⇨ Behoud alle onderdelen van de originele verpakking voor een eventueel retourvervoer.

⇨ Gebruik voor retourvervoer enkel de originele verpakking.

⇨ Vóór versturen alle aangesloten kabels en losse/mobiele onderdelen ontkoppelen.

⇨ Indien aanwezig dient de vervoerbescherming opnieuw te worden aangebracht.

⇨ Alle onderdelen/componenten bv. het glazen windscherm, het weegschaalplateau, de netadapter, e.d. dienen tegen uitglijden en beschadiging te worden beveiligd.

8 Uitpakken, installeren en in bedrijf zetten

8.1 Plaats van installatie en gebruikslocatie

De weegschalen zijn op dergelijke manier ontworpen dat er in normale gebruiksomstandigheden de geloofwaardige weegresultaten worden bereikt. De keuze van de juiste locatie voor de weegschaal verzekert een nauwkeurig en snel bedrijf.

Op een installatieplaats dient men volgende regels op te volgen:

- Plaats de weegschaal op een stabiele, vlakke oppervlakte.
- Extreme temperaturen als ook temperatuurverschillen bij bv. plaatsing in de buurt van de verwarming of op plaatsen met directe werking van zonnestralen vermijden;
- Bescherm de weegschaal tegen directe werking van tocht in de buurt van open raam of deur.
- Vermijd stoten tijdens weging.
- De weegschaal tegen hoge luchtvochtigheid, dampen en stof beschermen.
- Het apparaat niet aan langdurige werking van grote vochtigheid blootstellen. Ongewenst dauwen (condensatie van het luchtvocht op het toestel) kan voorkomen wanneer een koud toestel in een veel warmere omgeving wordt geplaatst. In dergelijk geval dient het van netwerk gescheiden apparaat ca. 2 uur acclimatisering aan de omgevingstemperatuur te ondergaan;
- Vermijd statische lading van de weegschaal en de gewogen personen.
- Vermijd contact met water.

Ingeval van elektromagnetische velden (bv. van mobiele telefoons of radioapparatuur), statische ladingen als ook instabiele elektrische voeding zijn grote onregelmatigheden in weergave mogelijk (foutief weegresultaat). Dan dient de plaats te worden gewijzigd.

8.2 Uitpakken

De weegschaal voorzichtig uit de verpakking halen en in een aangegeven plek plaatsen. Bij gebruik van de netadapter ervoor zorgen dat de voedingskabel geen struikelgevaar veroorzaakt.

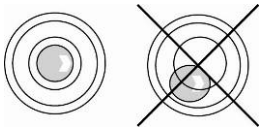
8.3 Leveringsomvang

- Weegschaal
- 6 batterijen 1,5 V, type AA
- Gebruiksaanwijzing

8.4 Instelling

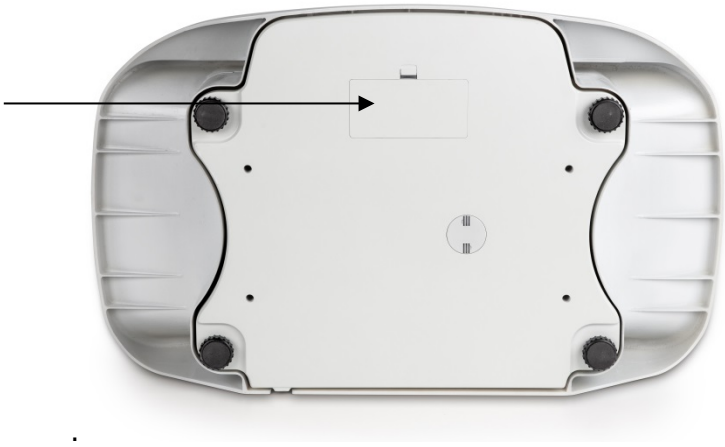
De weegschaal voorzichtig uit de verpakking halen, plastic zakje uitnemen en de weegschaal in een aangegeven werkplek plaatsen.

Waterpas zetten



De weegschaal waterpas zetten met schroefvoeten, de luchtbel in de libel (waterpas) moet zich in het gemarkeerde bereik bevinden.

8.5 Bedrijf met batterijvoeding



Het is ook mogelijk om de weegschaal met batterijvoeding (6 AA-type batterijen) te bedienen.
Het deksel van de batterijcontainer (zie afbeelding) onderaan de display openen en de batterijen zoals op de afbeelding onder zetten. Het deksel van de batterijcontainer opnieuw vergrendelen. Wanneer de batterijen leeg worden, verschijnt het symbool . De batterijen vervangen. Om de batterijen te besparen, schakelt de weegschaal automatisch uit (zie hoofdstuk 11.6 „Functie Auto Off”).

Als de batterijen leeg zijn de weegschaal uitschakelen door op de knop te drukken en de batterijen onmiddellijk vervangen.
Indien de weegschaal langere tijd niet wordt gebruikt, de batterijen verwijderen en separaat bewaren. Door uitvloeien van elektrolyt kan de weegschaal worden beschadigd.

De capaciteit van de batterij verbruikt

Het batterijvolumen wordt binnenkort opgebruikt

De batterijen volledig opgeladen

⚠	Indien de weegschaal langere tijd niet wordt gebruikt, de batterijen verwijderen en separaat bewaren. Door uitvloeien van elektrolyt kan de weegschaal worden beschadigd.

Batterijen plaatsen:

Het deksel van de batterijcontainer onderaan de behuizing verwijderen.	
Sluit het batterijien-inzetstuk op de contacten in de behuizing aan en plaats het in het batterijcompartiment. Vergrendelen door het deksel van het batterijcompartiment erop te zetten.	

8.6 Netwerkaansluiting (optioneel)

De elektrische voeding wordt door de externe netadapter geleverd die ook de weegschaal van het net kan scheiden. De geprinte spanningswaarde moet met de plaatselijke spanning overeenkomen.
Uitsluitend toegestane, originele netadapters van de firma KERN gebruiken die met de norm EN 60601-1 overeenkomen.

8.7 Optioneel toebehoren – netadapters

Beschikbare netadapters (optioneel)

- YKA-43
- YKA-44

8.8 Eerste ingebruikname

Om precieze weegresultaten met behulp van elektronische weegschalen te krijgen, dienen ze een juiste werkingstemperatuur te bereiken (zie "Opwarmingstijd", hoofdstuk 1). Tijdens opwarming moet de weegschaal elektrisch gevoed en aangezet worden (contact, accu of batterijen).

De nauwkeurigheid van de weegschaal is van de plaatselijke valversnelling afhankelijk.
De waarde van de valversnelling wordt weergegeven op de typeplaat.

9 Werking

9.1 Wegen

De weegschaal met de toets ON/OFF aanzetten.
Het wordt de autotest van de weegschaal doorgevoerd.
De weegschaal is paraat direct nadat de gewichtsaanduiding “0,000 kg” verschijnt.

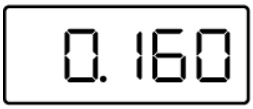
- De weegschaal kan indien nodig en op elk moment met de toets TARE →0← op nul worden gezet.

De baby in het midden van de schaal leggen.
Afwachten totdat de stabilisatieaanduiding verschijnt en vervolgens het weegresultaat aflezen.

- Indien het kind zwaarder is dan het maximale weegbereik, verschijnt op display het symbool “oL” (= overbelasting) en luidt een akoestisch signaal.

9.2 Tarreren

Het eigen gewicht van willekeurige voorbelasting gebruikt voor weging kan worden getarreerd door de toets te drukken, waardoor bij volgende weegprocessen het feitelijke gewicht van het gewogen materiaal verschijnt.

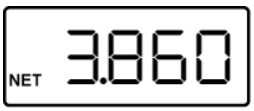


(Voorbeeld)

Het voorwerp (bv. de handdoek of onderzetter) op het weegschaalplateau leggen.
Afwachten totdat de stabilisatieaanduiding verschijnt.

De toets

drukken, de nul aanduiding verschijnt.



(Voorbeeld)

De baby op de schaal leggen.
Afwachten totdat de stabilisatieaanduiding verschijnt en vervolgens het weegresultaat aflezen. Onderaan links verschijnt het symbool „NET”.

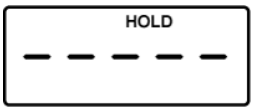
- Na de ontlasting van de weegschaal wordt de opgeslagen terrawaarde met negatief waardeteken afgelezen.
- Om de opgeslagen tarrawaarde te wissen dient de weegschaal te worden ontlast en de toets

gedrukt.

9.3 Functie HOLD (stopfunctie)

De weegschaal is voorzien van een geïntegreerde hold-functie (gemiddelde waarde). Daardoor is nauwkeurig wegen van de baby mogelijk ook wanneer het niet rustig op de schaal ligt.

De weegschaal met de toets ON/OFF aanzetten.
Afwachten totdat de nulaanduiding verschijnt.



De baby leggen, de toets HOLD drukken, op de display verschijnt kort de aanduiding "**--------**" met een knipperden HOLD symbool. Op dit moment wordt het gewicht bepaald.

(Voorbeeld)

Het verschijnt vervolgens het “bevroren” gewicht van de baby. HOLD symbool stopt te knipperen.

Nadat het gewicht is ontlast, wordt de gewichtswaarde gedurende 10 s weergegeven, binnen die tijd zal het symbool HOLD opnieuw knipperen. Vervolgens wordt de weegschaal terug naar de weegmodus gezet.
Het symbool "HOLD" verdwijnt.

9.4 De functie Auto Off (functie van automatisch uitschakelen)

Het is mogelijk om de weegschaal automatisch uit te schakelen. De tijd van het uitschakelen kan worden ingesteld. Een keuze: 30, 60, 180 s en het instellen van "off".

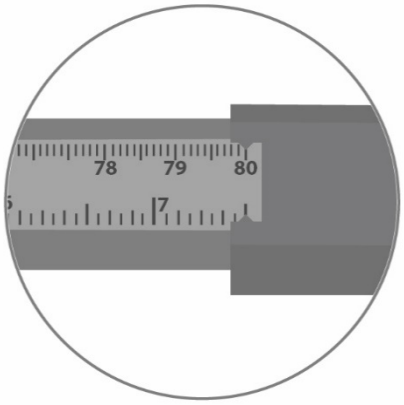
AF	Schakel de weegschaal in, druk 3 seconden op de toets TARE →0← in de weegmodus, de **AF** aanduiding wordt weergegeven.
AF 30 AF 180	De toets ON/OFF drukken, de laatst ingevoerde parameter verschijnt, bv. „30”. Met de toets PRINT ↑ of TARE →0← ↓, de gewenste tijd van het uitschakelen bv. 180 s instellen. Met de toets ON/OFF bevestigen. De weegschaal wordt in de weegmodus gezet, de ingestelde uitschakeltijd wordt opgeslagen.

9.5 Gebruik van optionele apparatuur - de schaal voor lengtemeting MBA-A01

Naast het bepalen van het gewicht maakt de weegschaal ook het bepalen van de lengte mogelijk met behulp van de optionele schaal voor lengtemeting.

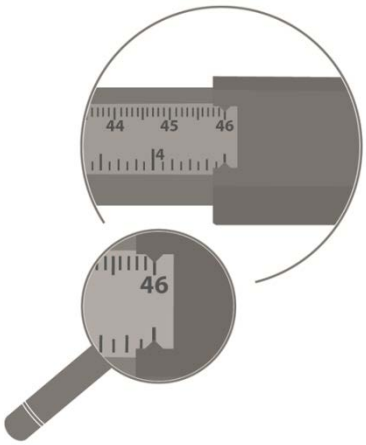
Vaste stop

min. 30 cm



Schuifstop

max. 80 cm



Daarvoor dient men als volgt te handelen:

- ⇨ Leg de baby zo dat zijn hoofd tegen de vaste stop ligt.
- ⇨ Duw de schuifstop voorzichtig tegen de voeten.
- ⇨ Lengte aflezen.

Verdere informatie (bv. betreffende de montage) wordt in de gebruiksaanwijzing bij de schaal voor lengtemeting weergegeven.

10 Menu

Bij geijkte weegschalen is de toegang tot het servicemenu "tCH" geblokkeerd.

Om de toegangsblokkade te verwijderen, dient de zegel te worden vernield en de servicetoets te worden gedrukt. De plaatsing van de justeertoets, zie hoofdstuk 13.

Let op:

Nadat de zegel wordt verbroken en voordat het weegsysteem opnieuw wordt gebruikt in toepassingen die de ijking vereisen, dient het weegsysteem opnieuw te worden geijkt door een bevoegde genotificeerde instelling en betreffend te worden gemarkeerd met een nieuwe zegel.

10.1 Navigatie in het menu

Menu opvragen

⇨ Schakel de weegschaal in, houd in de weegmodus 3 seconden ingedrukte toets TARE →0← ↓ totdat de eerste **AF**-functie wordt weergegeven.

Functiekeuze

⇨ Met de toets PRINT ↑ of TARE →0← ↓, de afzonderlijke menublokken achter elkaar kiezen.

Wijziging van de instellingen

⇨ De functiekeuze met de toets ON OFF → bevestigen. De actuele instelling verschijnt.

⇨ De gewenste instelling met de toets PRINT ↑ of TARE →0← ↓ kiezen, de keuze met de toets ON OFF → bevestigen of met de toets HOLD ← wissen.

Het menu verlaten / terug naar de weegmodus

⇨ De toets HOLD ← drukken, de aanduiding “**Exit**” verschijnt. De toets ON OFF → opnieuw drukken, de weegschaal wordt terug in de weegmodus gezet.

10.2 Menu-overzicht

Functie	Instellingen	Beschrijving
AF Automatisch uitschakelen functie „Auto-off”	AF oFF	Automatisch uitschakelen uit
	AF 30	Automatisch uitschakelen na 30 minuten
	AF 60	Automatisch uitschakelen na 60 minuten
	AF 180	Automatisch uitschakelen na 180 minuten
rSt De fabrieksinstellingen herstellen		De fabriek instellingen van de weegschaal herstellen

11 Foutmeldingen

Aanduiding	Beschrijving
Err4	**Nulbereik overschreden (omhoog)** (tijdens aanzetten of nadat de toets TARE →0← wordt gedrukt) • Het gewogen materiaal bevindt zich op de schaal • Overbelasting tijdens het op nul zetten van de weegschaal • Justeerproces verkeerd • Probleem met de weegcel
	De capaciteit van de batterij verbruikt
ZEroh	**Nulbereik overschreden (omhoog)**
ZEroLo	**Nulbereik overschreden (omlaag)**
UronG	**Justeerfout**
instAb	**Onstabiele belasting**
L___J	**Niet voldoende belasting**
r---7	**Overbelasting**

Ingeval van andere foutmeldingen, de weegschaal uit- en opnieuw aanzetten. Indien de fout blijft voorkomen, de dealer raadplegen.

12 Onderhoud, werkprestatie, verwijderen

12.1 Reinigen

⚠	Vooraleer met alle werkzaamheden betreffende onderhoud, reinigen en reparatie wordt gestart, dient het apparaat van de bedrijfsspanning te worden ontkoppeld.

12.2 Reinigen/ desinfectie

Het weegschaalplateau (bv. de zitplaats) en de behuizing uitsluitend met een reinigingsmiddel voor huishoudelijk gebruik reinigen of met een in de handel toegankelijke desinfectiemiddel, bv. 70% isopropanoloplossing. Het wordt aangeraden een ontsmettingsmiddel voor desinfectie van het natvegen te gebruiken. De aanwijzingen van de producent opvolgen.

Geen poets- en agressieve reinigingsmiddelen zoals alcohol, benzine of dergelijk gebruiken omdat deze de hoogwaardige oppervlakte kunnen beschadigen.

Om kruisbesmetting (mycose) te voorkomen de volgende desinfectietermijnen naleven:

- Weegschaalplateau - voor en na elke meting met direct contact met de huid.
- Indien nodig:
  - afleesinrichting,
  - toetsenbord.

⚠	Het apparaat niet met desinfecteermiddel besproeien. Het desinfectiemiddel mag niet in het binnenhuis van de weegschaal dringen. De verontreiniging onverwijld verwijderen.

12.3 Sterilisatie

Sterilisatie van het apparaat is niet toegestaan.

12.4 Onderhoud, werkprestatie

Het apparaat moet door geschoolde en door de firma KERN gemachtigde onderhoudstechnici worden bediend en onderhouden.
Regelmatige controle van de conformiteit met de vereisten voor technische veiligheid is aangeraden.
De weegschaal vóór openen van netwerk scheiden.

12.5 Verwijderen

Afvalverwerking van verpakking en apparaat dient door de gebruiker in overeenstemming met het geldende nationale of regionale wetgeving op de gebruikslocatie te worden verricht.

13 Hulp bij kleine storingen

Bij storingen van programmaloop dient de weegschaal kort te worden uitgeschakeld. Vervolgens het weegproces opnieuw starten.

Storing	**Mogelijke oorzaak:**
Gewichtsaanduiding brandt niet.	▪ De weegschaal staat niet aan. ▪ Verbroken verbinding met het netwerk (niet-verbonden /netwerkkabel beschadigd). ▪ Gebrek aan netwerkspanning. ▪ Accu/ de batterijen niet correct geplaatst of leeg. ▪ Accu/batterijen niet geplaatst.
Gewichtsaanduiding verandert continu.	▪ Tocht / luchtbewegingen. ▪ Tafel-/grondvibratie. ▪ De schaal is in contact met vreemde lichamen of is onjuist geplaatst. ▪ Elektromagnetische velden/statische ladingen (andere intellingsplaats kiezen - indien mogelijk de toestellen die storingen veroorzaken, uitzetten).
Weegresultaat is duidelijk foutief.	▪ Weegschaalaanduiding werd niet op nul gezet. ▪ Onjuist justeren. ▪ Grote temperatuurschommelingen. ▪ De weegschaal niet effen geplaatst. ▪ Elektromagnetische velden/statische ladingen (andere opstellingspaats kiezen - indien mogelijk de toestellen die storingen veroorzaken, uitzetten).

Ingeval van andere foutmeldingen, de weegschaal uit- en opnieuw aanzetten. Indien de fout blijft voorkomen, de dealer raadplegen.

14 IJking

Algemene informatie:
Conform de Richtlijn 2014/31/EG moeten de weegschalen officieel worden geijkt indien ze als volgt worden gebruikt (door de wet bepaalde omvang):

a) bij verkoop, indien de productprijs door het wegen wordt bepaald;
b) bij vervaardiging van medicijnen in apotheken als ook bij analyses in medische en farmaceutische laboratoria;
c) voor officiële doeleinden;
d) bij vervaardiging van verpakkingen.
e) gewichtsbepaling in medische praktijk voor wegen van patiënten voor controle, diagnostiek en behandeling.

Bij twijfels de plaatselijke Instantie voor Maten en Gewichten raadplegen.

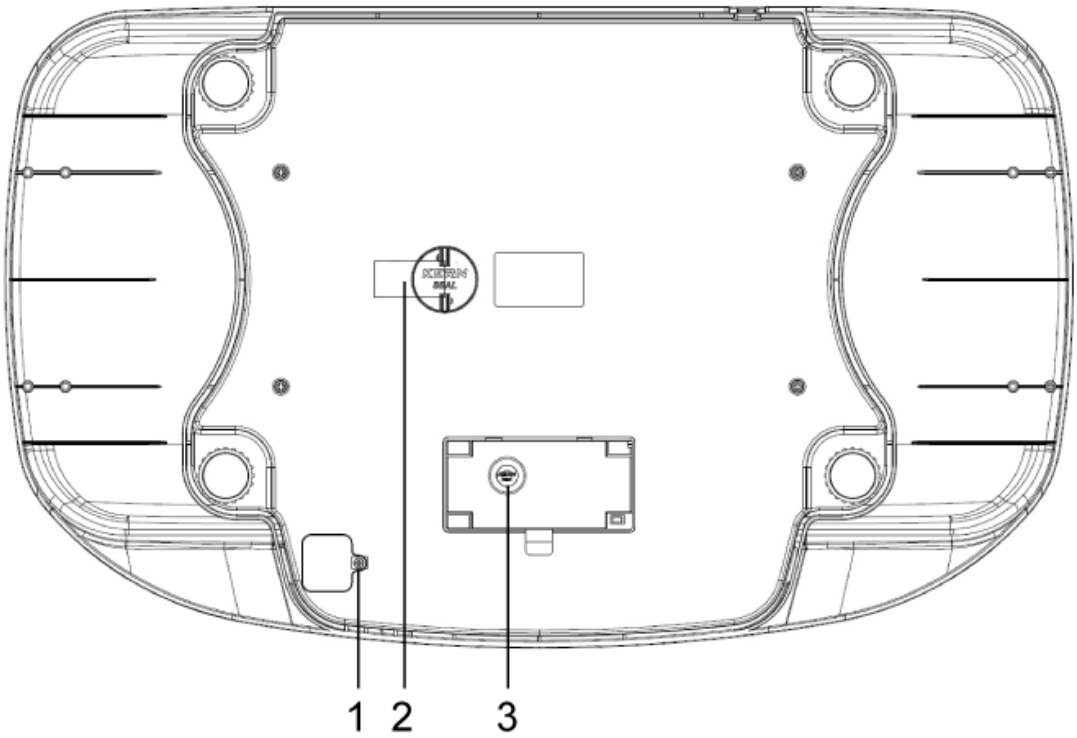
Opmerkingen betreffende de ijking:
Weegschalen die in technische gegevens als voor ijken geschikt worden bepaald, hebben een typetoelating geldig op het gebied van de Europese Unie. Indien de weegschaal op het bovengenoemde gebied dient te worden gebruikt waar ijking vereist is, moet deze geijkt zijn en de ijking moet officieel en regelmatig vernieuwd worden.
Nieuwe ijking van de weegschaal gebeurt conform de voorschriften geldig in een bepaald land. De geldigheidsperiode van de ijking, zie hoofdstuk 16.1.
De voorschriften van het land van gebruik moeten worden nageleefd!

⚠	**De ijking van de weegschaal is zonder zegel niet geldig.** Bij weegschalen met typetoelating informeren de daarop geplaatste zegels dat de weegschaal geopend en onderhouden mag worden enkel door geschoold en bevoegd vakpersoneel. Het vernielen van de zegels betekent dat de ijking niet meer geldig is. De landelijke wetten en voorschriften opvolgen. In Duitsland is een volgende ijking vereist.

De weegschalen die voor ijken geschikt zijn dienen uit gebruik te worden genomen indien:

- **Het weegresultaat van de weegschaal buiten de grens van toegelaten fout ligt.** Daarom dient men de weegschaal regelmatig met een controlegewicht met bekend gewicht te belasten (ca.1/3 maximale belasting) en de afgelezen waarde met het controlegewicht te vergelijken.
- De nieuwe ijkingtermijn is overschreden.

Positie van de zegels en de justeerschakelaar



1. Zelfvernielende zegel
2. Zelfvernielende zegel
3. Zegel, justeerschakelaar aan de onderzijde

14.1 Geldigheidsduur van de ijking (actuele stand in Duitsland)

De personenweegschalen (waaronder stoelweegschalen en platformweegschalen voor rolstoel) in ziekenhuizen	4 jaar
Personenweegschalen indien geplaatst buiten ziekenhuizen (bv. in dokterspraktijken en verzorgingshuizen)	onbeperkt
Babyweegschalen en mechanische weegschalen voor pasgeborenen	4 jaar
Bedweegschalen	2 jaar
Weegschalen in dialysestations	onbeperkt

Als ziekenhuizen worden tevens de rehabilitatie- en gezondheidsinstellingen geacht (4 jaar ijkinggeldigheid).

Dialysecentra, verzorgingshuizen en dokterspraktijken (onbepaalde geldigheid van de ijking) zijn geen ziekenhuizen

(Gegevens op basis: „Bureau of Standards News, Weighing Instruments in Medicine”, originele titel „Urząd legalizacyjny informuje, wagi w medycynie”).

15 Het justeren doorvoeren

Omdat de waarde van de valversnelling niet op elke plek op Aarde gelijk is, dient elke afleesinrichting met aangesloten weegsschaalplateau te worden aangepast - conform de weegregel voortvloeiende uit regels van natuurkunde - aan de valversnelling op de plaats van installatie van de weegschaal (enkel indien de weegschaal niet eerder in fabriek is gejusteerd op de plaats van installatie). Een dergelijk justeerproces dient men uit te voeren bij eerste ingebruikname, na elke wijziging van locatie als ook bij temperatuurschommelingen van de omgeving. Om nauwkeurige meetresultaten te verzekeren wordt het aanvullend aanbevolen om de display ook cyklisch in de weegmodus te justeren.

i	• Vereist kalibratiegewicht voorbereiden. Het gewicht van het justeergewicht is van het weegbereik van de weegschaal afhankelijk. Justeren moet worden uitgevoerd met behulp van gewichten die zo dicht mogelijk bij het maximaal toegestane gewicht liggen. Informatie over controlegewichten kan in internet worden gevonden onder: http://www.kern-sohn.com. • Voor stabiele omgevingsomstandigheden zorgen. Vereiste opwarmingstijd verzekeren voor de stabilisatie, zie hoofdstuk 1.

⚠	Bij geijkte weegschalen is de toegang tot het servicemenu "tCH"geblokkeerd. Om de toegangsblokkade te verwijderen, dient de zegel te worden vernield en de servicetoets te worden gedrukt. De plaatsing van de justeertoets, zie hoofdstuk 13. **Let op**: Nadat de zegel wordt verbroken en voordat het weegsysteem opnieuw wordt gebruikt in toepassingen die de ijking vereisen, dient het weegsysteem opnieuw te worden geijkt door een bevoegde genotificeerde instelling en betreffend te worden gemarkeerd met een nieuwe zegel.

Uitvoering:

0.000 ↓ H 10	De weegschaal aanzetten. **De plaatsing van de justeertoets, zie hoofdstuk 14.** De weegschaal staat nu in het servicemenu.
cALE	De toets PRINT ↑ of TARE →0← ↓ zo lang drukken totdat de melding **cAL E** verschijnt.
5.000 (Voorbeeld)	Bevestig door op de toets ON/OFF → te drukken, het gewicht van het laatst gekozen hulpstofgewicht wordt weergegeven, bv. **5000 kg.**
15.000 (Voorbeeld)	Met de toets PRINT ↑ of TARE →0← ↓ het juiste justeergewicht kiezen en bevestigen door op ON/OFF → te drukken.
PutLd 0.000	**Put Ld** aanduiding en het eerste justeerpunt **0.000 kg** worden kort weergegeven. De weegschaal ontlasten en met ON/OFF → bevestigen.
WA it ↓ PutLd ↓ 15.000 (Voorbeeld)	De volgende aanduidingen **WAit** en **Put ld** en het gewicht van justeergewicht worden weergegeven. Het justeergewicht plaatsen en met de toets ON/OFF → bevestigen. Het justeren wordt uitgevoerd en de weegschaal automatisch wordt uitgeschakeld.

Bij een fout van het justeren of bij gebruik van onjuist justeergewicht verschijnt op de display een foutmelding („Err 4”) — het justeerproces herhalen.

16 Uitrusting (optie)

Artikelnummer	Typenummer	Product
MBA-A01	TMBA-A01-A	Schaal voor de lengtemeting
YKA-43	TYKA-43-A	Netadapter (EU/UK/CH)
YKA-44	TYKA-44-A	Netadapter (EU)